

**European Standard laying down Technical Requirements
for Inland Navigation vessels (ES-TRIN) - Edition 2019/1
Corrigendum 1**

1. *Article 8.02(5) (concerns only the French version)*
2. *Article 11.03(2) (concerns only the Dutch version)*
3. *Article 11.07(4) and (5) (concerns only the Dutch version)*
4. *Article 13.01(9) (concerns only the French version)*

5. *Article 19.08(9) is worded as follows:*

“9. In addition to the first-aid kit according to Article 13.02(3)(f), further first-aid kits shall be provided in sufficient number. The first-aid kits and their storage shall comply with the requirements set out in Article 13.02(3)(f).”

6. *Article 19.11 is amended as follows:*

- a) *(2)(a) footnote (3) is worded as follows:*

“³⁾ Partitions between cabins, partitions between cabins and corridors and vertical partitions separating lounges according to (11) shall comply with Type B15, for rooms that are fitted with pressurised sprinkler systems, they shall comply with type B0. Partitions between cabins and saunas shall comply with Type A0, for rooms that are fitted with pressurised sprinkler systems, they shall comply with type B15.”

- b) *(9)(b) is worded as follows:*

“b) They shall be self-closing in the case of doors in partition walls according to (11) or in the case of enclosures around engine rooms, galleys and stairwells.”

c) (14)(b)(bb) is worded as follows:

“bb) if there is a pressurised sprinkler system according to Article 13.04 installed in this room on all decks, this room has a smoke extraction system according to (17) and the room has access on all decks to a stairwell.”

d) (15)(d) is worded as follows:

“d) when ventilation ducts with a cross-section of more than 0,02 m² are passed through partitions according to (2) of Type A or partitions according to (11), they shall be fitted with automatic fire dampers which can be operated from a location permanently manned by shipboard personnel or crew members;”

e) (16) is worded as follows:

“16. Galleys shall be fitted with ventilation systems and stoves with extractors. The air extraction ducts of the extractors shall satisfy the requirements according to (15) and, additionally, be fitted with manually operated fire dampers at the inlet openings.”

7. Article 27.03(3)(b) (concerns only the German version)

8. The table in Article 32.05(5) (concerns only the German version)

9. The table in Article 33.02(2) is amended as follows:

The note relating to Article 10.12 is worded as follows:

“

Article and paragraph		Content	Deadline and comments	
10.12	(1), (2), (3)(a) and (4)	Switchgear and controlgear	N.R.C., at the latest on renewal of the inland navigation vessel certificate after	30.12.2029
	(3)(b)	Device for monitoring insulation equipped with an optical and acoustic alarm	N.R.C., at the latest on renewal of the inland navigation vessel certificate after	30.12.2024

”

10. In Article 33.03(2) the transitional provision relating to Articles 10.03, 10.12(1), (3) and (4), and to Article 10.13 are deleted because the transitional provisions of Article 33.02(2) already apply.

11. The table in Article 33.03(2) is amended as follows:

The note relating to Article 13.01(9) (concerns only the French and Dutch versions)

12. In Annex 1 the three digit code 560-569 is worded as follows:

“560-569 Republic of Northern Macedonia“

13. Annex 3, Section I, is amended as follows:

a) (42), is worded as follows:

“

42. Other equipment			
Heaving line		Voice communication system	alternative two-way ^{*)} simultaneous two-way/telephone ^{*)} internal radio-telephone link ^{*)}
Gangway	in accordance with Article 13.02(3)(d) ^{*)} / in accordance with Article 19.06(12) ^{*)} , Length m		
Gaff hook		Radio telephony systems	vessel-to-vessel service nautical information service vessel-port authority service portuaire
Number of first-aid kit.....			
Pair of binoculars			
Notice concerning rescue of persons overboard			
Searchlight that can be operated from the wheelhouse		Cranes	in accordance with Article 14.12(8) ^{*)} other cranes with a working load not exceeding 2000 kg ^{*)}
Fire-resistant receptacles.....			
Embarkation stairway/ladder ^{*)}			

”

b) (46) (concerns only the German version)

14. Annex 7, Section IV, (2)(b) is worded as follows:

“b) Second extension to the fourth type-approval issued by Germany corresponding to level II:

R 1*II*0004*02 or e 1*II*0004*02“.

15. ESI-I-2, table under “Testing”, rows relating to ESI-II-12, is worded as follows:

“

Requirement	Subject matter	Maximum test interval	Inspector
Instruction ESI-II-12 section 3.1(a) and (b)	Fire alarm systems		Expert
Instruction ESI-II-12 section 3.1 (c)	Fire alarm systems	2 years	Expert or competent person

”

16. ESI-III-10(2.7) is worded as follows:

“2.7 (7) – Cranks and similar rotating means of operation

These include:

- a) manually operated windlasses (the maximum force required shall be deemed to be that when the anchors are hanging freely);
- b) cranks for lifting hatches;
- c) cranks on mast and funnel winches.

These do not include:

- a) warping and coupling winches;
- b) cranks on cranes, unless intended for ship’s boats.”
